



Hernanik 1.000 urte

Egileak:

*Hernani Errotzen Memoria Historikoa Elkarte Kulturala
Nabarralde (Beñi Agirre)*

Itzultzailea:

Garlo (Itzulpen zerbitzua)

Antolatzailea:

Hernaniko San Joan Konpartsa (2014ko Ekainaren 27a)

Gure ibai eta bailarak orain 1.000 urte baino gehiago

Aitzinean, Urumea ibaiak sortzen zituen erriberei eta inguruko mendi-bailareei deitzen zitzaion Hernani. Gizakiaren eraginik gabeko ibarrak ziren oraindik eta urtaro euritsueta ur emariak erabat estaltzen zituen oraingo behe lurrak. Urumearen itsasoratze bide motzean urak libreago jaisten ziren eta itsasora gerturatzean padura zabalak sortzen zituen. Gaur zaila da imajinatzea nolako pasaila izango zen hura, erabat eraldatua iritsi baita gura.

Gizakia muinotan eta inguruko mendietan bizi zen. Gure arbasoen aztarna ugari daude Hernaniko mendi magal eta lepoetan: Igoain-Akolan trikuharriak, Ondi-Mandoegin harrespilak eta tumulu bat... Ehiztari eta fruta biltzaileak ziren gure arbasoak, mendialdea zuten maite, baina, Urumea ibaia ere elikaduraren hornitzaile ezinbestekoa zen. Askok aldatu da, oraintsu arte ibai motz honen ibar eta padurek izokin, ezkailu eta amuarrainek eskaintzen baitzituzten.



Eteneta

Aldatu ez direnak inguruko mendi eta muinoak dira.

Onddi-Adarra, Unamuno, Mandoegi... Guzti horietatik Urumeak jasotzen ditu Kantauri Itsasoraino garraiatzen dituen ur eta sedimentuak, milaka urteren poderioz erribera emankor sortu dituenak bere ibarretan.

Urumea ingurukoa lurraldea aberatsa zen baso mota atlantikoan: haritza, gaztainondoa, pagoa, hurrondoa eta beste hainbat espezie osatzen zituzten. Basoan, animaliek euren elikagaia lortzen zuten eta gizakiak egurrez hornitzen ziren. Egurra ezinbestekoa zen etxeak, urontziak eta lanabesak egiteko, etxea berotzeko eta, ikatz bihurtu ondoren burdindegien ekoizpenerako.

Garai hartako ibaietan egiten zen arrantzari buruzko albiste gutxi ditugu eta X-XI. mendeko dokumentuetan eskaintzen dizkiguten lehen aipamenei itxaron behar da. Atlantikora begirako ibaietan ohikoak ziren espezieak ezagunak dira: amuarraina, gaizkata, izokina, aingira eta kolaka. Oinarritzko teknika erabiltzen zuten arrantzarako, hau da, amua eta soka.

Oraingo Donostiako Ametzagaina muinoan, Urumearen eskuin ibarrean, Goi-Paleolitikoaren 1.700 pieza inguru aurkitu dituzte. Trikuharri eta harrespilen ondoren tokiko giza okupazioaren aztarnarik zaharrenak dira eta Isturitze eta Aizpitarte haitzuloetako bizilagunen garaikidetzat jotzen dira. Gizaki haiek ehiztariak ziren eta animalien atzetik ibiltzen ziren. Orein, bisonte, uro eta akaso mamutak ere ehizatzen zituzten duela 25.000 urte. Urumearen bazterrek beti izan ohi dira ehiza-leku aproposak.

Erresuma sortu baino lehen

Baskonia-Akitania dukerria deitu zitzaion antzinako Novempopulania euskaldunean frankoek ezarritako administrazio-barrutiaren zabaltzeari. Eauzeko eliz probintzia izendatzeko Baskonia izena erabiltzen hasi ziren. Baskoien aurka etengabe borrokan, 601an, Austrasia eta Burgundiako erregeek menpean hartu zuten Novempopulaniaren bizi ziren baskoiak. Urte berean Akitaniakotik bereizi eta Baskonia-Akitaniako dukerri hau sortu zuten. Genial galo-erromatarra izan zen lehen dukea (602-626). Dukerriaren lurraldea Garonatik Ebroraino iristen zen.



711an, Penintsulan arabiarrak sartu zirenean Eudon buruzagi baskoia Rodrigo godoarekin borrokan ari zen Iruñeko harresietan. Inbasioaren berri izan zuenean Rodrigok setioa utzi eta arabiarrak gelditzera abiatu zen. Tarik-ek Rodrigo garaitu eta arabiarrak berehala zabaltu ziren penintsulan barrena, galiarren esku zegoen Poitiers-eraino. 721ean, ordea, Eudonen armada izan zen Mendebalde osoan musulmanak garaitu zituen lehena: Tolosako gudua, 721ean. Hunaldo II.ak huts egin zuen frankoen aurka. Baskonian babestu zen eta Akitania-Baskonia dukerria hautsi egin zen. Baskoniako dukerria bakarrik geratu zen.



Hernaniarren esku hartzea baskoiekin

Hernaniarren oroimen historikoan Orreagako batailan parte hartu izana gogoan izan da. Udal artxi-bategian jasota dago gertaera hura XVII. mendeko dokumentu batean. Dokumentuak inongo froga historikorik ematen ez badu ere, argi erakusten digu bazela mende horretan baskoien balentriaz hitz egiten zuen oroimena, Espainiako erregearengandik mesede batzuk eskuratzeko erabili nahi izan zena. Frankoak garaituak izan ziren 778an, baina, ondoren ere itzuli eta 824a bitartean, Iru-



Karlomagnoren hilkutxa. Soldaduek babestutako Pampelun azaltzen da, frankoak erasoan eta ezkerrean Karlomagno bera harresia botatzen.

ñeko Erresuma sortu artean, baskoiekin borrokan bizi izan ziren. Frankoen dokumentu bati esker dakigu nola jantzen ziren garai hartako baskoiak.

Historiaren pasarte batean kontatzen da Ludobiko Pio bere aita Karlomagnoren aurrean euskaldunen usadioaren erara jantzita azaldu zela: tunika motz batez, hertsia eta biribila beheko erre-matean, mahukak eskuetatik zabalik, galtza luzez, ezproiez errematatutako botak, lantza bat eskuan zeramala.

Erresumaren sorrera

Iruñeko erresuma hiriburuaren inguruko bi familia piriniarren eskutik sortu zen: Enekotarrak eta Iñigotarrak. Sorrera horretan erabakigarria izan zen musulmandua izan zen beste leinu baten laguntza: Qasio edo Banu Kasitarrak. Azken familia honek Ebro ibairen inguruan indar handia zuen eta Zaragozako arabiarrekin harreman estua zuen. Eneko Aritza izan zen errege funtziotan jarri zuten lehenengo buruzagi baskoia.

Erdi Aroan, Antso II.a Abarka baskoiaren erregealdian (970 - 994), Hondarribiko muino batean hasi zen gaztelu mardul bat eraikitzen. Erromatarren



Oiarso portua Iruñeko lurrekin lotzen zuen bide erromatarraren hasieran, Txingudi badia ikusgai den leku estrategikoan. Gaur egun gaztelu hori zutik dirau, baina, gaztelarren konkistaren ondoren, Karlos V. paradorea izenarekin ezagutzen da ofizialki.

Antso III. Nagusiaren garaian izan zuen Nafar erresumak Iruñeko erresuma izenarekin lurralde hedapen handiena. Aturritik Ebrora eta Gallego ibaitik Kastro Urdializera. Europan ezagutua eta aitortua zen Iruñeko erresuma. Antso III.a Nagusia Goiz Erdi Aroko erregerik interesgarrienetako bat izan zen. Erregealdiaren hasieran tutore talde baten babesean gobernatu zuen: erregina izandako amona Urraka Fernandez, ama-erregina Ximena, bi obispo: Belosio eta Garcia (Ximeno), gorteko botiliarioa, erregearen maiordomoa, Gartzia Velázquez eta Oriolo Johaniz.

Antso Nagusia 1010ean ezkondu zen Muniarekin, Gaztelako Antso Gartzia kondearen alabarekin, eta Gaztelarekin harremanak sendotu eta mugak zehaztu zituen horrela. Bere erregealdia bi ildo politiko nagusiengatik nabarmentzen da: bat, erresumaren barne-antolaketa, tenentzia eta hiribilduen eraketa, Jakue Bidearen ofizialtzea eta erresumako monasterioetan Europako cluny-tarren erreforma ezartzea: Nafarroako Leiren, Aragoiko Haitzpeko San Joanen eta Errioxako Albeldan, denak Iruñeko erremaren barruan zirenak; eta bi, erresuma zabaltzen saiatzea Burebako Oka mendietan muga jartzea, Sobrarbe berreskuratzea, Ribagorraz jabetzea, Pallars-eraino iristea eta euskal mintzaira zuten Nafarroako lur guztietara bere agintea zabaltzea.

Aipatutakoez gain, osaba zuen Gaskoinako Antso Gilen bere esanetara izan zuen. 1023. urtean Antso III.a Nagusiak Lapurdiko bizkonderria sortu zuen bere lehengusu Lupo Antsoarentzat eta berau Baionan finkatu zen. Zuberoa, Gillermo I.a Indartsua kondeordearen esku utzi zuen eta Baigorriko bizkonderria sortu zuen (1033); ekintza horiek, sistema feudalaren barnean kokatu ohi dira, hala ere, euskal batasunerako ondorio erabakigarriak ekarri zituzten.



XI. mendean, Jakue bideak Iruñeko erresuma gainerako Europako erresumekin harremanetan jarri zuen. Gaur Euskal Herria dena derrigorrezko pasabidea bihurtu zen erromesentzat eta horrek garapen ekonomiko berria ekarri zuen berarekin. Erromesek otorduak, lo egiteko lekuak, eritegiak eta zerbitzuak behar zituzten. Aldi berean, Europako kultur eta artearen mugimenduen berri ekartzen zuten. Horien guztien ondorioz, fedea bultzatuta elizaren garrantzia ekonomikoa eta politikoa lehen mailan jarri zuten.

Hernani dokumentu historikoetan

Hernani 2011 Udal Aldizkarian aipatu zen jada, Antso III.a Nagusia erregearekin (1004-1035) azaldu zela Hernaniren eta inguruen deskribapen zehatza. Jatorrizkorik ez dagoen testu baten kopia izan daitekeen dokumentuan, jasotzen da Hernaniren eta inguruen lehen aipamena. Antso III.a Gartzes Nagusia errege baskoiaren dohaintza bat da. 1014an, egungo Antigua auzoan zegoen San Sebastian izeneko eliza Leireko monasterioari egindako dohaintza, alegia:

"... damus et offerimus ipsi Deo, et sanctis praenominatis, et Monasterio Leiorensi,..., in finibus Ernani ad litus maris Monasterium unum, quod dicitur Sancti Sebastiani cum parrochia sua..., cum terris et pomiferis, et piscariis maritimis, et montibus, et collibus, vallibus, et planis, censibus, et pascuis, decimis primitiis, et oblationibus, et cum omnibus, omnino pertinentibus eidem monasterio, terminis in circuitu, in mari, et extra mare, sicuti abuerunt et tenuerunt antecessores nostri, et nos usque hodie".

(Itzulpena)

"... eman eta eskaintzen diegu Jaungoiko berari eta jada aipatutako santuei eta Leireko Monasterioari..., Hernaniko mugetan, itsasoaren ondoan, San Sebastian esaten zaion Monasterioa eta bere lurraldea..., lurrekin, sagastiekin, itsas arrantza tokiekin, mendi, lepo, bailara, zelai, zerga, larre, hamarren abantaila, eskaintza eta edozein ondare eta edozein moduan esandako monasterioari, inguruan, itsas barruan zein kanpoan dagozkionak, gure arbasoak eta guk geuk gaur egun arte ditugun bezala".

Azpiarragarria da pomiferis sagarrondoak daudela aipatzen duela eta et piscariis maritimis... in mari, et extra mare bereizten dituela; hau da, itsasoko arrantza eta barrukoa, ibaietakoa alegia, ba daudela esaten duela. Dokumentu horretan gainera, latinez idatzia izan arren, eta elizen izenak ere latinez eman arren, euskal izenekin identifikatzen diren toponimoak erabiltzen dira: Itzurun, Irudita, Anaiz, Antzieta, Zuarzaiate, Larraburu eta abar.

"quam antiqui dicebant, Yzurum cum Ecclesiis suis scilicet Beatæ Mariæ, et Sancti Martyris Vincentii, cum illo cubilare de Yrurdita usque ad Anaizos, cum illo cubilare de Anaizos usque Albizungo, cum illo cubilare de Albizungo usque Ancieta, cum illo cubilare de Ancieta usque Zuarzaiate, cum illo cubilare de Zuarzaiate usque Bagozu, Larraburum cum illo cubilare de Bagozu Larraburu, usque Lohizta, cum illo cubilare de Lohizta usque illa Freza de Zopites, de illa Freza de Zopite usque ad litus maris:..."

(Itzulpena)

"Arbasoek Itzurun deitzen zutena, haren elizekin, dakigunez Santa Maria eta San Vicente Martir, Irurditako lurrekin Anaizeraino, Anaizeko lurrekin Albizuneraino, Albizungo lurrekin Antzietaraino, Antzietako lurrekin Zurzaiateraino, Zurzaiateko lurrekin Bagozu-Larrabururaino, Bagozu-Larraburuko lurrekin Loiztaraino, Loiztako lurrekin Zopiteko arrastoraino (zokoraino) itsasertzeraino..."

Beste dokumentu batean, Nafarroa eta Aragoiko Pedro I.a erregeak 1101ean berretsi egin zuen Leire monasterioari eginiko dohaintza. Horretan, Donostiako itsas aldeko lurak arbasoen "Izurun" izenaz ezaguna zela ere aipatzen da.

Laurogeita zazpi urte beranduago dokumentu bat berresteak, jatorrikoa ezagutu ala ez, lehendik dohaintza bat bazela erakusten du.

Honetan ere in finibus Ernani, cum sua uilla zuzenean aipatzen da.

Hec est carta donationis, siue confirmationis, quam facio, Ego Petrus gratia Dei rex Aragonensium ac Pampilonensium, Domino Deo Salvatori Leirensis cenobii et Sancte Marie, sanctisque martiribus Nuniloni atque Elodie, quarum corpora ibidem requiescunt et dompno Regimundo abbati, ceterisque fratribus presentibus et futuris ibidem Deo seruiantibus. In primis dono et confirmo, illam æclesiam Sancti Sebastiani que est in litore maris, in finibus Ernani, cum sua uilla, cum suis terminis et pertinenciis omnibus, terris, montibus et uallibus, planis, arboribus pomiferis et in pomiferis, cum suis maritimis, pascuis, censibus, quemadmodum Rex Sancius Pampilonensium quondam predicto monasterio Sancti Salvatoris,

(Itzulpena)

Hau da nik Pedrok, Aragoiar eta Iruindarren erregeak, jainkoaren graziari esker, egiten dudan dohaintza eta berrespena jainkoaren Salvatore Leireko monasterioari eta Santa Mariari eta bertan euren gorpuen atsedean hartzen duten Nunilona eta Elodia martiriei. Dohaintzan ematen diot Raimundo Abadeari eta gainerako orain eta etorkizunean esandako monasterioan Jainkoa zerbitzatzen dutenei. Lehenengo, dohaintza egin eta berresten dut Hernaniko mugetan eta itsasoaren ondoko San Sebastian esaten zaion eliza hura, haren herriarekin, bere lur eta dagokion guztiekin: lurrak, mendiak eta bailarak, zelaia, fruta-arbola eta fruitu ematen ez duten zuhaitzekin, haren padura eta larreak, eta zergak (lehen ere) Antsok, Iruindarren erregeak Leireko San Salbadorrri eman eta baieztatu zion bezalaxe.

Aragoi eta Iruñeko Pedro erregearen 1101eko dohaintza horretan beste lur sail bat eransten dio aurrekoek egindakoei: Oroztegi

Super hee autem addo ego prefatus Rex Petrus et dono illam pardinam que uocatur Oroztegui, cum suis terminis et appendiciis omnibus, terris cultis et incultis, pascuis, arboribus fructiferis et infructiferis, et cum illa aqua que dicitur Ur humea, que est pertinencia de Oroztegui. Hec omnia que dicta sunt, laudo, dono et confirmo ego rex Petrus, Deo et Sancto Saluatori Leirensi monasterii,

(Itzulpena)

Esandakoaz gain, nik, aipaturiko Pedro erregeak, dohaintzan ematen dut Oroztegi deitzen dena, bere lurralde eta jabego guztiekin, lantzeko eta lantzeko ez diren lurrekin, larreak, fruta-arbola eta fruiturik gabekoak eta "Ur humea" deitzen den eta Oroztegiri dagokion urekin; esanda dau den hauek guztiak izendatu, dohaintzan eman eta berresten diet nik, Pedro erregeak, Leireko San Salbador monasterioari.

Beste lan eta garai baterako utziko dugu gaia, baina, nabarmendu nahi dugu Urumea ibaiari deitzeko era: Ur humea.



Leireko monasterioa

Iruñeko erresumatik Nafarroako erresumara

Atapuerkako bataila galtzearekin hasi zen Iruñeko Erresumaren galera Gaztela eta Aragoiko erresumen fabore. 1054ko bataila horretan, Fernando I.a Gaztelako erregeak bere anaia Gartzia Iruñeko erregea hil ondoren, Bureba aldeko lurretan sartu zen. Hala eta guztiz ere, Arabako eta oraingo Gipuzkoako lurrak eta tenentziak jatorrizko baskoien erreinuan jarraitu zuten.

Garai honetako biztanleak zereala erein eta biltzen zuten, lihoa landu, mahastiak baziren, sagarrondoak, sagardoa egin, fruta bildu eta baratza xumeak zituzten. Hala ere, jarduera ekonomiko nagusiak abeltzaintza, artzaintza eta basoko egurrarekin lotutakoak ziren. Urumea ibaiak padura zabala sortzen zuen oraingo Donostiako lurretan, horregatik, ontziak barrualdean babesten ziren. Ibaiko arrainen harrapaketa eta gertuko itsasoko arrantza osatzen zuten jendearen biziraupena.

Jakubidea Hernanitik barrena eta gaskoinak

XII. mendean populazioa handitu egin zen. Arrazoi zehatzik ezagutzen ez bada ere, hainbat alderetik eragin zuten populazioa handitu eta zabaltzean: bikingoen erasoak amaitu ziren eta barnealdean handitzen ari zen populazioa itsas aldera jaitsi zen. XI. mendearen azken aldera jada kostaldeko Jakue bidea erabiltzen zuten Europako erdialdeko erromesek. Irun-Hondarribiko lurretan Jakue bidea bitan banatzen zen. Bata, Jaizkibel iparraldetik igarota Donostiara iristen zen kostaldetik; eta bestea, Oiartzundik, Santiagomendi gainetik eta Astigarragatik Hernanira iristen zen. Erromes batzuk kostaldetik jarraitzen zuten eta beste batzuk Donostiatik Hernanirantz abiatzen ziren besteekin batera Urnieta, eta Andoaindik Oria ibaian gora Arabako lautadara.

Hasierako erromesek euren ohiko jantziekin egiten zuten bidea, baina pixkanaka, bideari eta klimari egokitzen zen arropa erosoagok nagusitu ziren. Beroki motza, hankei trabarik ez egiteko ibilian. Larruzko bizkarrekoa hotzari eta euriari aurre egiteko. Hegal zabaleko kapela, eta makila luze bat, punta burdinduna piztiengandik defendatzeko, eta handik zintzilik kalabaza, ura eramateko. Erromes bieira bat, oso ohikoa dena Galizian, zintzilikatzen zuten itzulian eta denboraren poderioz, beira bat eramateak Santiago de Compostelan izan zela esan nahi zuena.



Garai horretan, Landetatik higitutako areak Baionako bokalea itsutu eta erabilera murriztu egin zuten; gainera, 1154an, Leonor andreak ezkontza bidez Akitaniako Ingalaterrako erresumaren mende jartzeak Iparraldeko jende asko hegoalderantz ihes egitea eragin zuen. Bidasoa eta Oria artean finkatu ziren; hiriaren toponimian ageri da gaskoi haien arrastoa: Montpas, Urgull, Morlans, Polloe etab. Donostia, arrantza portu izateaz gain, itsas komertzioan ere hasi zen.

Donostia erresumaren itsaso-portua

Ikusten denez, itsasertzak seguruagoak izanik eta itsas merkataritzarako portuak bertan finkatzea abantaila ematen zuela jakinik, populazioak eta botere ekonomikoak ibaiaren behera egin zuten. Hortaz, XII. mendean emandako Donostiako Foruak lur-eremu zabalagoa zehazten du:

“Dono ad populos de Sancto Sebastiano, de Undarabia usque ad Oriam, et de Arrenga usque ad Sanctum Martinum d’Aran totum saltum quod ego habeo intra terminum, et totum quod ibi est sit de realengo”.

(Alegia)

“Donostiako herritarrei ematen diet Undarabiatik (Hondarribitik) Oriaraino eta Arrengatik (Errenga mendia, Oiartzun eta Lesakako mugan dagoena izan daiteke) Aranorainoko lur eremuen barruan jabegoan dudana eta bertan erregearena den guztia”.

Ez da gorde, beraz, eta ez da ezagutzen Donostiako Foruaren datazioa. Historialariek Antso VI.aren garaian (1150-1194) emandakoa dela aitortzen dute. Halaber, Jaka (1135) eta Lizarra (1164) hiriek jasotakoen antzekoa da, baina itsasogintzarako arau bereziak ezarritik. Hiri gutunak hainbat erraztasun ematen zien frankoei bertan lekutu zitezen: salerosketaren gaineko zerga bereziak ez ordaintzea eta bertakoekiko merkataritzarako abantailak adibidez. Beraz, pentsa daiteke Donostiako Foruaren idazkera egoera berezi hau gertatutakoan, hau da mendearen erdialde hasieran, idatzi zela.

XII. mendekoa da “Santa Catalina” itsasgizonen kofradia. Bere baitan itsas jarduera anitzeko bizibideko jendea biltzen zen: marinela, maisu, merkataria, lemazain eta abar. Alexandriako Santa Katalinari eskainitako elizan biltzen ziren, Donostiako harresietatik kanpo ezagutzen ez dugun Urumea barruko ibai-ertz batean.

Euskal kostaldeko merkataritza-ontziari nafar edo baionar itsasontzi deitzen zitzaion, concha edo **coca bayonesa** izenez ere ezaguna zen. Ontzi sabel zabalekoa zen, zamarako egokia eta eraman erraza. Dirudienez, korasta lemarren posizioak ematen zien gidatzeko erraztasuna ordura arte txopako arraun baten bidez gobernatzen ziren ontzien aldean. Lemaren lekualdatzeak iraultza eragin zuen garaiko nabigazioan. Sabel zabalekoa izateak, berriz, sakontasun gutxiko ibaietan barrena sartzea ahalbidetzen zuen. Urumean, egungo portu auzoraino erraz iristen ziren eta ur emari handiko garaietan gorago ere iristen ziren. Aireak ibaian gora bultzatzen ez zuenean lurretik laguntzen zuten abereei ontzia sokaz lotuta.



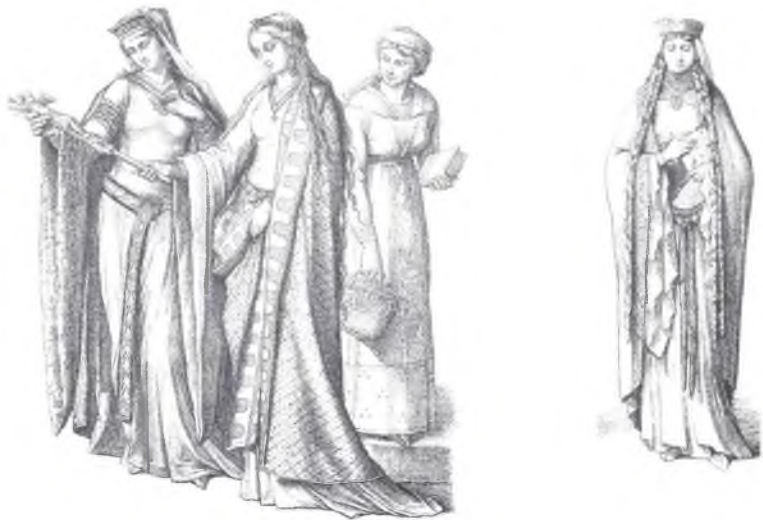
Nola janzen ziren euskaldunak

Maila sozial guztietako herritarrak antzera janzen ziren. Janzkien kalitateak, apaindurak eta oihalmotak egiten zuten bereizketa. Gehien erabiltzen ziren ehunak etxean landutako lihoa eta artilea izaten ziren. Zeta, orokorrean, goi mailakoek bakarrik ibiltzen zuten eta giro hotzetik babesteko larrua erabiltzen zen. Orokorrean ez ziren asko makilatzen, baina emakumezko aberatsek koloretea, eta ezpainetakoak erabiltzen zituzten. Urrezko eskumuturrekoak, eraztunak eta koilareak ere aberatsek erabiltzen zituzten.

Jende gehienak ondu gabeko larru iletsuz egindako abarkak janzen zituzten, oinetara lokarritz lotuak. Aberatsek, berriz, punta zorrotza zuten zapatak erabiltzen zituzten. Gizonezkoek ile luzea sorbaldaraino, bizarra eta bibotea zeramaten; emakumezkoek ere ile luzea, erdiko marrarekin aske edo trentzatua. Trentzak neskek emakume bihurtzen zirenean edo ezkontzen zirenean jartzen zituzten. Txano bat gainjantziari itsatsita erabiltzen zen, eta bai gizonezkoek zein emakumezkoek erabiltzen zuten. Emakumezkoen artean burukoak ere garai honetan hasi ziren erabiltzen.

Gizonezkoek belaunetaraino iristen zen soineko beltza, jipoia, galtzerdiekin (oihalezko galtzerdi luzeak) eta gainean artilezko kapusaia erabiltzen zuten. Orokorrean gizonezkoen jantzia emakumezkoena baino motzagoa izaten zen. Zaldunak eta soldaduak armadurak eta metalezko sareak erabiltzen zituzten gorputza estaltzeko.

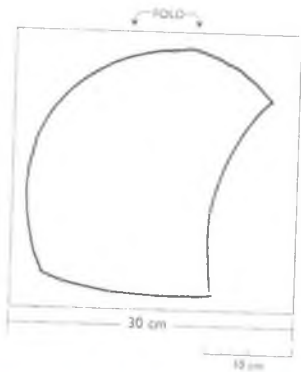
Emakumezko gehienek soineko sinpleak erabiltzen zituzten gerriko batekin lotuta, orkatilaraino edo motzak erabiltzen zituzten lanerako erosoagoak zirelako. Emakume aberatsek janzkiak finagoak erabiltzen zituzten, oso luzeak eta askotan gerrikoa zabala jartzen zuten sabel osoa babesteko eta bular aldea nabarmentzeko.



5a



b



Nafar itsasaldearen 1200eko konkista

Nafarroako Antso VI.a Jakintsuak lehenago Donostiarekin egin zuen bezala Gasteiz hiria harresitu eta gotortu egin zuen. Gaztelak ordurako erresumaren hego-mendebaldea eraso zuen etengabe. Bureba, Errioxa eta Lope de Haroren laguntzaz Bizkaiaren mendebaldea galdu zen Gaztelaren mesedetan. Gaztelako Alfontso VIII.ak 1199. urteko udan Gasteiz hiria setiatu egin zuen eta 1200eko lehenengo hilabetetan Araba, Durangerria eta oraingo Gipuzkoako lurrak inbaditu zituen. Gerra horrek Nafarroan haustura politikoa ekarri zuen eta haustura horrek euskal herriarren batasunean zauri handia suposatu zuen. Hernani Gaztelan pean geratu zen.

Alfontso VIII.ak ingelesez mendeak Akitaniarekin eta Frantziarekin komunikabide zuzena, itsasertz, portuak eta marinel trebatuak lortu zituen. Gaztela izan zen konkistari etekina atera ziona. Nafar tenentziak konkistatu ondoren, garaiko nazioarteko Atlantiko Ozeanoan merkatal gune garrantzitsuak ziren Mutriku, Getaria, Donostia, eta Hondarribiko itsas-portu nafarrak, Gaztelako erreinuak hartu zituen. Ondoren, Gaztelako erregeak konkista finkatu nahian, foru baieztapenak, pribilegiok eta Hiri-Gutunak eman zizkien.

Kostaldea finkatu ondoren, Gaztelak barrualdeko Jakue Bidean jarri zuen interesa. 1256an Segura, Ordizia, Tolosa... harresitu, hiribildu bihurtu eta oraingo Nafarroa Garaiarekin borrokarako eta inbasiorako erabili zituen.

Eta noiz harresitu zuten Hernani? Badakigu 1014a baino lehenagotik ere San Sebastian de Hernani monasterioa bazela itsasoaren ertzean, eta Hernani erabiltzen zela "Ur humea" ibaiaren bialarak eta horiei zegokien nafar tenentzia izendatzeko, baina ez dago inongo dokumenturik, ez benetakorik ez faltsuturik, Hernaniko kaskoa noiz harresitu zuten jakiteko.



Nafarroako ANTZO VI (JAKINTUAK)



Gaztelako ALFONSO VIII

Orain arte uste izan da Hernani XIII. mendean harresitu zuela Gaztelako erregeak, Segura, Ordizia eta Tolosarekin batera. Hori baieztatzeko; batetik, "logikaren" teoria erabili izan dute: lerro berean baldin badaude garai bertsuan sortuko zuten! Eta bestetik, Tolosan egindako Gipuzkoako Batzar Orokor batean Hernaniko ordezkariak Hiri Gutuna sute batean galdu zutela balizko adierazpen ba-tean. Batzar hori egin zenik, ordea, ez dago inon egiaztatuta.



Aitzitik, 1379. urtean Donostiako eta Hernaniko kontzejuek Urumea ibarreko mendien aprobetxamendurako adiskidetasun-agiri bat sinatu zuten. Beraz, Donostia eta Hernani bi herri bereizi bezala agertzen dira hitzarmen horretan. Horrez gain, badago beste berezitasun bat: José Luis Orella Unzuéren esanetan Donostiak eta Hernanik Jaka-Lizarrako Forua oinarri hartuta jasotzen dute Hiri-Forua eta Tolosa, Ordizia eta Segurak berriz, Gasteizkoa.

Hala eta guztiz ere, bada Hernaniren aipamen bat urte batzuk lehenago. 1332an, Gaztelak Nafarroaren kontra sortutako gerraren testuinguruan Nafarroako ejertzitoak oinaztarren esku zegoen Hernaniko Ahaide Nagusien etxe batzuei su eman ziela jasota dago dokumentuetan. 1330ean, nafarrek Beltran Ibañez Gebarakoaren laguntza Lazkaoarren gotorlekua eraso zuten, 1332an, berriz, Beltran laguntzera joan behar izan zuten Hernanira. Altzega oinaztarra setiatu baitzuten bertan. Herriari su eman eta Hernani kiskalita geratu zen.

Hiribilduak sortzearekin batera Ahaide Nagusien aberastasun gosea handitu egin zen gaztelarren eraginez eta Gaztelarekin batera aritu ziren "gaizkileen muga" izeneko lerroan Nafarroako erresumaren kontrako gerran. 1512an, lehenengo soldaduak Goizuetan barrena sartuta, Iruñea errenditu eta konkistatu ondoren, Iruñean 1512ko uztailaren 25ean, Santiago egunean sartu ziren eta 1515ean, Burgoseko Gorteetan eta Nafarroako ordezkariarik gabe, Pirinioetatik beherako euskal lurralde guztiak Gaztelaren pean jarrita itxi zuten Aragoi-Gaztelako erregeek eta Erromako elizak mendeetan amestu zutena: Santiago y cierra España.

Nuestros ríos y valles hace más de mil años

Las riberas formadas por el río Urumea y los montes y valles circundantes se conocían antiguamente con el nombre de Hernani. Los valles no sufrían el influjo de los seres humanos y en épocas de lluvia el caudal cubría por completo las actuales tierras bajas. En el trayecto más corto hacia la desembocadura del Urumea las aguas bajaban de modo más libre y al aproximarse al mar se formaban amplias marismas. En la actualidad resulta difícil imaginar qué tipo de paisaje sería aquel, debido a que arriba a nuestros días completamente transformado.

El ser humano habitaba las colinas y los montes circundantes. Así, se hallan numerosos rastros de nuestros antepasados en las laderas y en los collados del término de Hernani: Los dólmenes de Igoain-Akola, los crónlech de Onddi-Mandoegi y un túmulo... Nuestros antepasados eran cazadores y recolectores, amaban la montaña, pero, asimismo el río Urumea era fuente indispensable de nutrientes. Ha sufrido una transformación notable, ya que hasta no hace mucho las vegas y marismas de este corto río ofrecían un variado conjunto de salmones, piscardos y truchas.

Los montes y colinas del entorno no han variado. Onddi-Adarra, Unamuno, Mandoegi... De todos ellos recoge el Urumea aguas y sedimentos que transporta hasta el mar Cantábrico, y durante miles de años ha creado en sus valles unas riberas muy fértiles.



Las tierras ubicadas en torno al Urumea eran ricas en bosque de tipo atlántico: robles, castaños, hayedos, avellanos y otras especies. En el bosque los animales hallaban su sustento y los humanos se abastecían de leña. La madera era indispensable para fabricar casas, embarcaciones y herramientas, para calentar la casa, y también como combustible para las ferrerías, tras haber sido convertida en carbón.

Contamos con pocas noticias de la pesca que se realizaba en aquella época y hay que esperar a los testimonios que hallamos en los documentos de los siglos X-XI. Son conocidas las especies que en los ríos de la vertiente atlántica eran habituales: truchas, esturiones, salmones, anguilas y sábalos. Usaban la técnica básica para la pesca, es decir, anzuelo y línea.

En la colina de la actual Ametzagaina de San Sebastián, en la margen derecha del Urumea, se han hallado alrededor de 1.700 piezas del Paleolítico Superior. Tras los dólmenes y crónlech, se trata de los restos más antiguos de la ocupación humana del lugar y se consideran coetáneos de los habitantes de las cuevas de Isturitze y Aizpitarte. Aquellos humanos se dedicaban a la caza y perseguían a los animales. Cazaban ciervos, bisontes, uros y quizá mamuts hace 25.000 años. Los márgenes del Urumea han resultado siempre lugares adecuados para la caza.

Antes de la formación del reino

Se denominó ducado de Vasconia-Aquitania a la ampliación del distrito administrativo que habían configurado los francos en la antigua Novempopulania vasca. Comenzaron a denominar Vasconia a la provincia eclesiástica de Eauze. En lucha constante frente a los vascones en el año 601, los reyes de Austrasia y Burgundia vencieron a los vascones de Novempopulania. Ese mismo año se desligaron del de Aquitania y crearon este ducado de Vasconia-Aquitania. El primer duque fue el galo-romano Genial (602- 626). El territorio perteneciente al Ducado se extendía desde el Garona hasta el Ebro.



En 711, cuando los árabes entraron en la Península, el dirigente vascón Eudon luchaba contra el godo Rodrigo en las murallas de Pamplona. Cuando supo que se había producido la invasión, Rodrigo abandonó el asedio y se dirigió a detener a los árabes. Tarik venció a Rodrigo y de inmediato de expandieron por la península, hasta Poitiers, que se encontraba en manos de los galos. En 721, en cambio, la armada de Eudon fue quien venció a los musulmanes en toda la parte Occidental: La batalla de Tolosa en 721. Hunaldo II fracasó ante los francos. Se refugió en Vasconia y se fragmentó el ducado de Aquitania-Vasconia. Solamente perduró el ducado de Vasconia.



La intervención de los hernaniarras en la cuestión de los vascones

La memoria histórica de los hernaniarras alberga el recuerdo de haber participado en la batalla de Roncesvalles. El archivo municipal cuenta con un documento del siglo XVII que se hace eco de aquel acontecimiento. Si bien el documento no presenta ninguna prueba histórica, demuestra con claridad que existía en ese siglo el recuerdo de la valentía de los vascones, que se quiso hacer valer para recibir algunos favores del rey de España. Los francos fueron vencidos en 778, pero, volvieron y lucharon contra los vascones hasta 824, fecha en la que se forma el reino de Pamplona. Gracias a un documento de los francos sabemos cómo vestían los vascones de aquella época.

En un pasaje de la historia se narra que Ludovico Pío compareció ante su padre Carlomagno vestido con la indumentaria propia de los vascos: Una túnica corta, cerrada y redonda en el remate inferior, las mangas abiertas en los puños, pantalones largos, botas rematadas con espuelas, y una lanza en la mano.



El ataúd de Carlomagno. Aparece la Pampelun defendida por los soldados, los francos atacando y a la izquierda el propio Carlomagno derribando la muralla.

La creación del reino

El reino de Pamplona se formó de la mano de dos familias pirenaicas relacionadas con la capital: el linaje de los Eneco y el linaje de los Iñigo. En esa creación resultó decisiva la ayuda de otro linaje que fue convertido en musulmán: Los Qasio o Banu Kasi. Esta familia ostentaba un poder notable cerca del río Ebro y mantenía una estrecha relación con los árabes de Zaragoza. Eneko Aritza fue el primer dirigente vascón al que otorgaron funciones de rey.

En la Edad Media, durante el reinado del vascón Sancho II Abarca (970- 994), comenzaron a cons-

truir un hermoso castillo en un alto de Hondarribia. Unía el puerto Oiarso de los Romanos con las tierras de Pamplona en el punto de partida de la vía romana, en el lugar estratégico desde donde se divisa la bahía de Txingudi. Hoy en día el castillo se mantiene en pie, pero tras la conquista de los castellanos, se conoce oficialmente con el nombre de Parador de Carlos V.

En la época de Sancho III el Mayor tuvo el reino de Navarra su mayor extensión con el nombre de reino de Pamplona. Desde el Adour hasta el Ebro y desde el río Gállego hasta Castro Urdiales. En Europa era conocido y reconocido el reino de Pamplona. Sancho III el Mayor fue uno de los reyes más interesantes de la Temprana Edad Media. Al principio del reinado gobernó bajo la protección de algunos tutores: la abuela que había sido reina, Urraca Fernández, la madre-reina Ximena, y dos obispos, Belosio y García (Ximeno), el botiliario de la corte, el mayordomo de la reina, García Velázquez y Oriolo Johaniz.



Sancho el Mayor se casó en 1010 con Munia, hija del conde Sancho García de Castilla, y estrechó lazos con Castilla y así definió las fronteras. Su reinado destaca por dos derroteros políticos principales: el primero, la organización interna del reino, y la creación de tenencias y villas, oficialización del Camino de Santiago e introducción de la reforma de los Cluny de ámbito europeo en los monasterios del reino. En

Leire de Navarra, en San Juan de la Peña de Aragón y en Albelda de la Rioja, todas en el Reino de Pamplona; el segundo, intentar la ampliación del reino, establecer la muga en los montes Oca de la Bureba, recuperar Sobrarbe, apoderarse de Ribagorza, llegar hasta Pallars y extender su poder a todas las zonas de Navarra de habla vasca.

Además de los citados, su tío Sancho Guillen de Gascuña estuvo a su servicio. En 1023 Sancho III el Mayor creó el vizcondado de Labourd para su primo Lupo Anso y este se afincó en Bayona. Dejó a Zuberoa en manos del vizconde Guillermo I el Fuerte y creó el vizcondado de Baigorri (1033); esos actos se situan en el sistema feudal, sin embargo, trajeron consigo consecuencias decisivas para la unidad vasca.

En el siglo XI, el Camino de Santiago puso en relación al reino de Pamplona con el resto de reinos europeos. Lo que denominamos Euskal Herria se convirtió en paso necesario para los peregrinos y eso trajo consigo un nuevo desarrollo económico. Los peregrinos necesitaban comidas, lugares para pernoctar, enfermerías y servicios. Asimismo, portaban noticia de los movimientos culturales y artísticos de Europa. Como consecuencia de todo ello, con el impulso proporcionado por la fe, establecieron en primer lugar la importancia económica y política de la iglesia.



Hernani en los documentos históricos

Ya se citó en la revista municipal Hernani 2011 que con el Rey Sancho III el Mayor (1004-1035) apareció la descripción precisa de Hernani y de sus alrededores. En la copia de un documento original desaparecido se advierte la primera mención de Hernani y su entorno. Se trata de una donación del rey vascón Sancho III Garcés el Mayor. Es decir, la donación de la iglesia denominada San Sebastián en el actual barrio del Antiguo al monasterio de Leire:

"... damus et offerimus ipsi Deo, et sanctis praenominatis, et Monasterio Leiorensi,..., in finibus Ernani ad litus maris Monasterium unum, quod dicitur Sancti Sebastiani cum parrochia sua..., cum terris et pomiferis, et piscariis maritimis, et montibus, et collibus, vallibus, et planis, censibus, et pascuis, decimis primitiis, et oblationibus, et cum omnibus, omnino pertinentibus eidem monasterio, terminis in circuitu, in mari, et extra mare, sicuti abuerunt et tenuerunt antecessores nostri, et nos usque hodie".

(Traducción)

"... damos y ofrecemos al mismo Dios y a los Santos ya nombrados y Monasterio de Leire..., en los términos de Hernani a la orilla del mar un Monasterio que se dice de San Sebastián con su parroquia..., con las tierras, manzanares, pesqueras marítimas, montes, collados, valles, llanuras, censos, pastos, décimas, primicias, oblacones y todas las cosas de cualquier manera pertenecientes al dicho Monasterio y términos a la redonda, dentro y fuera del mar, como los tuvieron nuestros antecesores y nosotros hasta hoy"

Cabe destacar que afirma haber manzanos pomiferis y que distingue et piscariis maritimis... in mari, et extra mare; es decir, que se realiza la pesca marítima y la interior, o de río. En ese documento, asimismo, si bien se escribe en latín y los nombres de las iglesias se presentan en latín, se usan topónimos que se identifican con nombres vascos: Itzurun, Irudita, Anaiz, Antzieta, Zuarzaiate, Larraburu, etc.

"quam antiqui dicebant, Yzurun cum Ecclesiis suis scilicet Beatæ Mariæ, et Sancti Martyris Vincentii, cum illo cubilare de Yrurdita usque ad Anaizos, cum illo cubilare de Anaizos usque Albizungo, cum illo cubilare de Albizungo usque Ancieta, cum illo cubilare de Ancieta usque Zuarzaiate, cum illo cubilare de Zuarzaiate usque Bagozu, Larraburum cum illo cubilare de Bagozu Larraburu, usque Lohizta, cum illo cubilare de Lohizta usque illa Freza de Zopites, de illa Freza de Zopite usque ad litus maris:..."

(Traducción)

"que los antiguos llamaban Izurun con sus iglesias, conviene saber, de Santa María y de San Vicente Mártir, con aquel cubilar de Irurdita hasta Anaizos, con aquel cubilar de Anaizoz hasta Albizungo, con aquel cubilar de Albizungo hasta Ancieta, con aquel cubilar de Ancieta hasta Zurzaiate, con aquel cubilar de Zurzaiate hasta Bagozu Larraburu, con aquel cubilar de Bagozu-Larraburu hasta Loizta, con aquel cubilar de Loizta hasta aquella Freza de Zopite hasta el litoral del mar:..."

En otro documento, el rey Pedro I de Navarra y Aragón ratificó en 1101 la donación realizada al monasterio de Leire. En él se afirma que las tierras de la costa de San Sebastian se conocían entre nuestros antepasados con el nombre de "Izurun". Cuando ochenta y siete años más tarde se ratifica un documento, significa que existía una donación previa.

En esta también se habla de in finibus Ernani, cum sua uilla de forma expresa.

Hec est carta donationis, siue confirmationis, quam facio, Ego Petrus gratia Dei rex Aragonensium ac Pampilonensium, Domino Deo Salvatori Leirensis cenobii et Sancte Marie, sanctisque martiribus Nuniloni atque Elodie, quarum corpora ibidem requiescunt et dompno Regimundo abbati, ceterisque fratribus presentibus et futuris ibidem Deo seruientibus. In primis dono et confirmo, illam æclesiam Sancti Sebastiani que est in litore maris, in finibus Ernani, cum sua uilla, cum suis terminis et pertinenciis omnibus, terris, montibus et uallibus, planis, arboribus pomiferis et in pomiferis, cum suis maritimis, pascuis, censibus, quemadmodum Rex Sancius Pampilonensium quondam predicto monasterio Sancti Salvatoris,

(Traducción)

Esta es la carta de donación o de confirmación que hago yo Pedro por la gracia de Dios Rey de los Aragoneses y de los Pamploneses al Señor Dios Salvador del Monasterio de Leire, y a Santa María y a los Santos Mártires Nunilona y Elodia cuyos cuerpos descansan allí y hago donación al Abad Raimundo y a los demás hermanos presentes y futuros que en dicho Monasterio sirvan a Dios. En primer lugar dono y confirmo aquella Yglesia de San Sebastián que está en la orilla del Mar en los límites de Hernani con su villa, con sus términos y pertenecidos todos, tierras, montes y valles, llanos, árboles frutales, y no frutales, con sus marismas, y pastos, y censos como Sancho Rey de los Pamploneses dió y confirmó al Monasterio de San Salvador,

En la donación del rey Pedro de Aragón y Pamplona, se añade otra heredad a las realizadas previamente: Oroztegi

Super hee autem addo ego prefatus Rex Petrus et dono illam pardinam que uocatur Oroztegui, cum suis terminis et appendiciis omnibus, terris cultis et incultis, pascuis, arboribus fructiferis et infructiferis, et cum illa aqua que dicitur Ur humea, que est pertinencia de Oroztegui. Hec omnia que dicta sunt, laudo, dono et confirmo ego rex Petrus, Deo et Sancto Saluatori Leirensi monasterii,

(Traducción)

Sobre lo dicho añado yo el sobredicho Rey Pedro y dono aquella Pardina que se llama Oroztegui con sus términos y todos los pertenecidos, tierras cultas e incultas, pastos, árboles fructíferos e infructíferos y con aquella agua que se llama Ur humea que es pertenencia de Oroztegui; todas estas cosas que quedan dichas las nombro dono y confirmo yo Rey Pedro a Dios y a San Salvador del Monasterio de Leire.

Dejaremos para otro trabajo y momento el tema, pero cabe destacar la forma de denominar al río **Urumea**: Ur humea.

Del reino de Pamplona al reino de Navarra

Tras perder la batalla de Atapuerca dio comienzo la pérdida del reino de Pamplona a favor de los reinos de Castilla y Aragón. En la batalla de 1054, Fernando I, rey de Castilla, tras matar a su hermano García, rey de Pamplona, se introdujo en tierras de la Bureba. Aun así, las tierras de Álava y de la actual Gipuzkoa siguieron en el reino originario de los vascos.

Los habitantes de esa época sembraban y recogían cereal, trabajaban el lino, y contaban con viñedos, manzanos, preparaban sidra, recolectaban la fruta y poseían modestos huertos. No obstante destacan entre las actividades económicas principales la ganadería, el pastoreo y las relacionadas con la madera de los bosques. El río Urumea formaba una amplia marisma en las actuales tierras de San Sebastián, por ello las embarcaciones se refugiaban en el interior. Los habitantes subsistían gracias a la pesca fluvial y la pesca marítima cercana a la costa.

El camino de Santiago a través de Hernani y los gascones

En el siglo XII la población se incrementó. Si bien se desconocen los motivos exactos, diversos factores influyeron en el aumento y expansión de la población: Amainaron los ataques de los vikingos y la población que crecía en el interior fue bajando a la costa. A finales del siglo XI, los peregrinos de Europa central usaban el Camino de Santiago de la costa. En tierras de Irun-Hondarribia se bifurcaba el Camino de Santiago. Por una parte, se dirigía a San Sebastián pasando por el norte de Jaizkibel; y por otra, atravesando Oyarzun, por la cima de Santiagomendi y por Astigarraga llegaba a Hernani. Algunos peregrinos proseguían su ruta por la costa y otros se dirigían de San Sebastián hacia Hernani, y así, por Urnieta y Andoain, río arriba, por el Oria hacia la llanada Alavesa.



Los primeros peregrinos realizaban con su habitual vestimenta el camino, pero poco a poco se fue imponiendo la ropa más adecuada para el camino y para el clima. Abrigo corto para caminar sin molestia. Un capote de cuero para protegerse de la lluvia y el frío. Un gorro de hala ancha, y una larga cachaba, con una punta de hierro para defenderse de las fieras, y una calabaza que se suspende para portar agua. Una concha de peregrino, muy típica en Galicia, era colgada a la vuelta y, así, el portar la concha se convirtió en signo de haber visitado Santiago de Compostela. En aquella época la arena movida de las Landas cegó la bocana de Bayona y restringió el tránsito; además, en 1154, cuando la señora Leonor mediante su matrimonio puso bajo el reino de Inglaterra al territorio de Aquitania, mucha gente de la parte norte decidió escapar hacia el sur. Se ubicaron entre los ríos Bidasoa y Oria; en la toponimia de la ciudad queda un rastro de aquellos gascones: Montpas, Urgull, Morlans, Polloe, etc. Donostia, además de ser puerto pesquero, comenzó a dedicarse al comercio marítimo.

San Sebastián, puerto marítimo del reino

Resultando el litoral más seguro y sabiendo que la ubicación de los puertos marítimos en ese lugar proporcionaba ventajas, la población y los poderes económicos se desplazaron río abajo. Así, el fuero otorgado a San Sebastián en el siglo XII describe un espacio más amplio:

“Dono ad populos de Sancto Sebastiano, de Undarabia usque ad Oriam, et de Arrenga usque ad Sanctum Martinum d’Aran totum saltum quod ego habeo intra terminum, et totum quod ibi est sit de realengo”.

(Es decir)

“Les otorgo a los habitantes de San Sebastián todo lo que poseo y pertenece al rey en el territorio comprendido entre Undarabia (Hondarribia) hasta el Oria y desde Arrenga (puede ser el monte Errenga, en la muga entre Oiartzun y Lesaka) hasta Arano”

No se ha conservado y por tanto no se conoce la datación del Fuero de San Sebastián. Los historiadores afirman que fue otorgado en la época de Sancho VI (1150-1194). Asimismo, se asemeja al fuero recibido por Jaka (1135) y Estella (1164), pero marcando una normativa especial para el aspecto marítimo. La carta puebla ofrecía numerosas facilidades para que los francos se pudieran establecer: exención del pago de impuestos especiales en las compraventas, y, las ventajas para el comercio con respecto a los lugareños. Por tanto, cabe pensar que se escribió el Fuero de San Sebastián en una especial circunstancia, es decir, a principios de siglo.

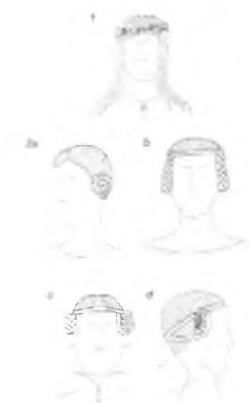
La cofradía de marinos “Santa Catalina” data del siglo XII. Albergaba numerosas personas de diversa actividad marítima: marineros, maestros, mercaderes, pilotos, etc. Se reunían en la iglesia dedicada a Santa Catalina de Alejandría, fuera de las murallas de San Sebastián, en una orilla del río Urumea, cuya ubicación exacta se desconoce.

El buque mercante de la costa vasca era denominado navarro o bayonés, o concha o cocca bayonesa. Albergaba una panza notable, adecuada para la carga y se trataba de una nave fácil de gobernar. Al parecer, el timón de codaste les facilitaba la gobernabilidad y suponía una notable mejora frente a las naves que se gobernaban con remo en popa. El cambio de ubicación del timón revolucionó la navegación de la época. El tener una panza ancha permitía adentrarse en ríos de poco caudal. En el Urumea, arribaban con facilidad hasta el actual Portu auzoa, y en épocas de mayor caudal llegaban asimismo a cotas más altas. Cuando la fuerza del viento no resultaba suficiente para navegar río arriba, amarraban la nave a los animales de carga mediante sogas.

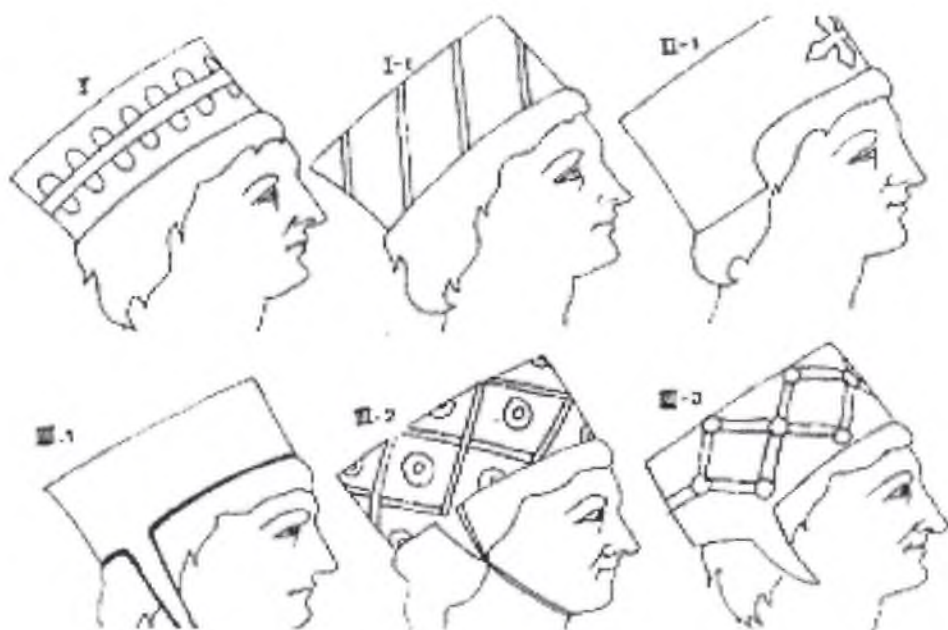


De cómo se vestían los vascos

Los pobladores de todas las clases sociales vestían de un modo semejante. La diferencia se palpaba en la calidad de los vestidos, en la ornamentación y en el tipo de tejido. Los tejidos de mayor uso eran el lino y la lana elaborados en el propio domicilio. La seda, generalmente, era usada sólo por las clase más altas y el cuero servía para protegerse del tiempo gélido. En general no se maquillaban mucho, pero las mujeres acaudaladas gastaban colorete y pintalabios. Pulseras, anillos y cucharas de oro pertenecían también a las clases más altas.



La mayor parte de la gente vestía abarcas hechas de cuero peludo sin curtir, y se ataban con un cordón. Los ricos gastaban zapatos puntiagudos. Los hombres lucían pelo largo hasta el hombro, barba y bigote; las mujeres portaban pelo largo también, con la raya en medio o en trenza. Las trenzas se las hacían las chicas cuando se convertían en adultas o cuando se casaban. Una capucha iba unida a la capa, y la usaban tanto las mujeres como los hombres. En esa época también comenzaron las mujeres a usar los tocados.



Los hombres hacían uso de un vestido negro hasta la rodilla, chaqueta de lienzo grueso, con medias (medias largas de tela) y cubiertos por un capote de lana. En general los varones portaban vestidos más cortos que las mujeres. Los caballeros y soldados vestían armaduras y mallas metálicas para proteger el cuerpo.

La mayoría de las féminas lucía un vestido sencillo atado con un cinturón, que llegaba hasta el tobillo, o más corto cuando la comodidad en el trabajo lo requería. Las mujeres ricas poseían vestidos de porte más fino, muy largos, y a menudo portaban un cinturón muy ancho que protegía el abdomen y resaltaba el pecho.



La conquista de la vertiente marítima navarra en el año 1200

De la misma manera que hizo en San Sebastián, Sancho VI de Navarra amuralló y fortificó la ciudad de Vitoria. Castilla ya atacaba incansablemente la parte sudoeste del reino. Con la ayuda de la Bureba, la Rioja y Lope de Haro se perdió la parte oeste de Bizkaia en beneficio de Castilla. Alfonso VIII de Castilla en verano de 1199 asedió la ciudad de Vitoria y durante los primeros meses de 1200, invadió Álava, el Duranguesado y las tierras de la actual Gipuzkoa. Esa guerra provocó una ruptura política en Navarra y supuso una herida profunda en la unión de los vascos. Hernani quedó bajo dominio de Castilla.

Alfonso VIII había conseguido una comunicación directa con la Aquitania inglesa y Francia, y contaba con litoral, puertos y marineros avezados. Castilla sacó provecho de la conquista. Tras conquistar las tenencias navarras, Castilla se apoderó de puertos marítimos navarros que formaban núcleos de peso en el ámbito internacional del océano atlántico, como Mutriku, Getaria, Donostia, y Hondarribia. A continuación, el rey castellano, a fin de consolidar la conquista, les concedió aprobaciones forales, privilegios y cartas-puebla.



Tras consolidar la franja costera, Castilla fijó su interés en el Camino de Santiago del interior. En 1256, amuralló Segura, Ordizia, Tolosa... convirtiéndolas en villas y usándolas para luchar contra la Alta Navarra y para la invasión.

¿Y en qué época se amuralló el núcleo de Hernani? Sabemos que desde antes de 1014 existía el monasterio de San Sebastián de Hernani en el litoral, y que se escribía Hernani cuando se quería referirse a los valles del río “Ur humea” y la tenencia navarra que les correspondía, pero no existe documento alguno, ni verdadero ni falso, para conocer cuándo se amuralló el casco de Hernani.

Hasta la fecha se ha creído que Hernani fue amurallada en el siglo XIII por el rey de Castilla, junto con Segura, Ordizia y Tolosa. Para sostener tal afirmación, han contado con la teoría de la “lógica”: Si están en la misma línea se crearían en una época similar. Y por otra parte, también cuenta la supuesta afirmación en unas juntas generales celebradas en Tolosa en las que los representantes de Hernani afirmaron que la carta puebla se perdió en un incendio. No se ha comprobado, sin embargo, la celebración de esa junta.

Por el contrario, el año 1379 los concejos de Donostia y Hernani firmaron un documento amistoso para el aprovechamiento de los montes del valle. Por lo tanto, Donostia y Hernani figuran en dicho documento como dos pueblos separados. Además, existe otro aspecto: Según afirma José Luis Orella Unzué, Donostia y Hernani reciben el fuero basado en el de Jaka-Estella, y, Tolosa, Ordizia y Segura, en cambio, lo toman con base en el de Vitoria.

Aun así, existe una mención de Hernani unos años antes. En 1332, en el contexto de guerra de Castilla contra Navarra, se recoge en el documento que el ejército navarro incendió algunas casas de Parientes Mayores de Hernani, pertenecientes al bando oñacino. En 1330, los navarros atacaron el fuerte de los Lazcano con ayuda de Beltrán Ibáñez de Guevara; en 1332an, en cambio, tuvieron que auxiliar a Beltrán en Hernani, debido a que el oñacino Altzega se hallaba asediado en el lugar.

Con la formación de las villas, el ansia de riquezas de los Parientes Mayores se acrecentó por influjo de los castellanos y participaron junto con Castilla en la “frontera de malhechores” en la guerra contra el reino de Navarra. En 1512, los soldados habían entrado por Goizueta, se rindió Pamplona y tras ser conquistada, entraron en Pamplona el 25 de julio de 1512, el día de Santiago y en 1515, en las Cortes de Burgos, y sin representación alguna de Navarra, todos los territorios vascos bajo los Pirineos quedaron bajo el dominio de Castilla, y aconteció lo que los reyes de Aragón y Castilla venían soñando durante siglos: Santiago y cierra España.

Orona



IGOGAILUAK · ESKAILERA MEKANIKOAK · EGITURA ESPAZIALAK

Orona Koop. Elk.
Lastaola Industrialdea, 20120 HERNANI
Tel. 943 551 400
Telefaxa 943 550 047



Hernaniko Udala



Aholkularitza
Kardaberaz, 60 HERNANI Tf. 943 554 312

Fiskala
Laborala
Juridikoa
Kontabilitatea



Cardaveraz, 68
20120 HERNANI
Tels. 943551494 - 943551912
Fax 943551130



aker
Taberna
zapa kalea 7 HERNANI



PUTZUETA
HARATEGIA - URDAITEGIA



Antziola 2 943 33 68 43

OINDI



**NAGUSIA, 25
HERNANI
943 557 509**



LAN AHOIKULARITZA
AHOIKULARITZA FISKALA
ASEGURUAK. INBERTSIOAK

Juan de Uribea, 15 - HERNANI
Tel. 943 331 267 - Faxa 943 330 892
Harriberri, 9 - ALTZA (Donostia)
Tel. 943 352 794 - Faxa 943 353 379



electrodomesticos
Mayor, 59 (Cincoenea)
HERNANI
Tel. 943 55 03 81
Fax. 943 33 57 30

Juan Bautista Erro, 2
ANDOAIN
Tel. 943 59 15 58



Tel.: 943 33 23 28
Kardaberaz, 3 beheko - HERNANI